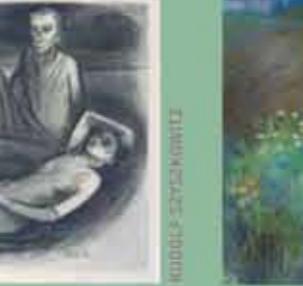


ALBIN STRANIG



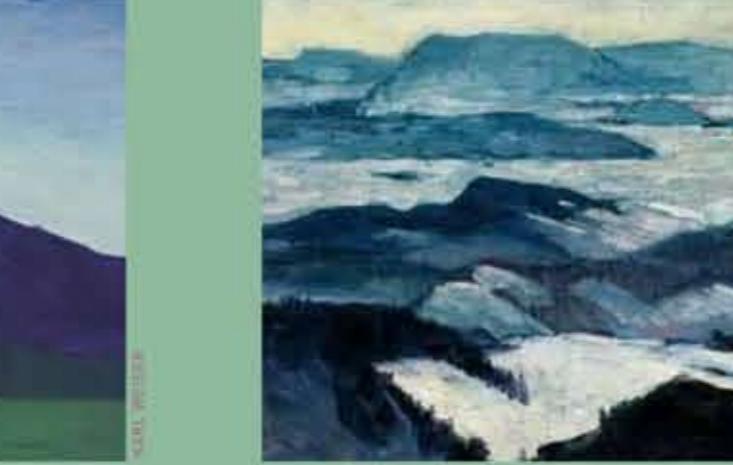
RUDOLF SZYSZKOWITZ



WERNER BERG



MAX WEILER



LEOPOLD BIRSTINGER

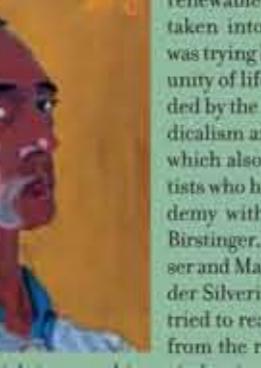


MAX WEILER

In der Sonderausstellung 2007 sind über 70 Werke des Malers, Grafikers und Bildhauers Albin Stranig ebenso vielen Arbeiten seiner Künstlerfreunde aus dem Bund Neuland gegenübergestellt. Albin Stranig studierte gemeinsam mit Werner Berg bei Karl Sterrer an der Wiener Akademie. Nicht allein das Werk dieses 1908 in Kapfenberg geborenen und 1944 im Krieg gefallenen Künstlers gilt es neu zu entdecken, es soll gleichzeitig durch den Dialog seiner Bilder und Plastiken mit entsprechenden Arbeiten seiner Künstler-Gefährten auch wesentlichen Beweggründen im Schaffen einer ganzen Künstlergeneration nachgegangen werden. Deren Lebensentscheidungen waren in hohem Maße von den Idealen des Bundes Neuland bestimmt. Werner Berg, dessen Nähe zu dieser mit erneuerndem Elan auftretenden, katholischen Jugendbewegung bisher kaum beachtet wurde, sollte die im Bund Neuland geforderte Einheit von Kunst und Lebenspraxis lebenslang durchzustehen versuchen. Die Radikalität und Kompromisslosigkeit, mit der auch die weiteren an der Wiener Akademie bei Karl Sterrer studierenden Neuland-Künstler Leopold Birstinger, Rudolf Szyszkowitz, Karl Weiser und Max Weiler, sowie der gleichfalls in Wien studierende Bildhauer Alexander Silveri, ein einfaches Leben abseits der Spielregeln der bürgerlichen Gesellschaft zu verwirklichen suchten, ist in der österreichischen Kunsts Geschichte bis zu dieser Zeit einzigartig. Für den Kenner der Kunst Werner Bergs ermöglicht diese Ausstellung eine Begegnung mit vielen Werken, bisher nie öffentlich gezeigten Werken, und einen Einblick in den Ausgangspunkt seines künstlerischen Schaffens. Zusätzlich bietet die ständige Sammlung der Werner Berg Galerie dem Kunstmuseum einen umfassenden Überblick über das Werk dieses einzigartigen Künstlers, der wie kein anderer die Seele der Südkärntner Menschen und die große Eigenart ihrer Landschaft erfassste.



WERNER BERG



ALBIN STRANIG

game, which is up to this period unique in the Austrian art history. This exhibition introduces to the connoisseur of Werner Berg's art his many works that have not yet been publicly displayed, and shares the insight into the basis of his artistic creation. In addition, the permanent collection of Werner Berg gallery offers art fans a wide overview of works of this unique artist who more than anyone else understood the soul of a South Carinthian and characteristic features of its countryside.

Audioguides mit umfassenden Informationen über die Ausstellung gratis erhältlich. ■ Free Audio-Guide available in English with detailed information about the exhibition. ■ Brezplačni avdio vodič v slovenskem jeziku z izčrpnimi informacijami o razstavi.

Zur Sonderausstellung erscheint im Hirmer Verlag, München, ein 248 Seiten umfassender Katalogheftband im Format 24 x 28 cm mit insgesamt 200 Abbildungen.



ALBIN STRANIG



MAX WEILER

Alla mostra speciale 2007 sono esposte non solo più di 70 opere del pittore, grafico e scultore Albin Stranig, ma anche lo stesso numero delle opere degli artisti del gruppo Bund Neuland, al quale apparteneva anche Stranig stesso. Albin Stranig studiò insieme a Werner Berg sotto la tutela del maestro Karl Sterrer all'Accademia di Belle Arti a Vienna. Ne vale la pena non solo di scoprire le opere di questo prominente artista, nato nel 1908 a Kapfenberg e caduto in guerra nel 1944, ma anche, tramite il dialogo dei suoi dipinti e delle statue con delle opere analoghe dei suoi contemporanei, di scoprire i motivi e le ragioni principali che contribuirono alla formazione delle opere di tutta una generazione di artisti, le decisioni essenziali del modo di vivere dei quali furono in gran parte dettate dagli ideali del gruppo artistico Bund Neuland. Il motto essenziale di Werner Berg, il quale si mostrò molto sensibile verso il nuovo movimento cristiano dei giovani artisti che finora non fu praticamente preso in considerazione, consiste nella tentazione di applicare l'arte e la passione vitale in un'unità, come del resto il gruppo Bund Neuland lo ha sempre richiesto. Studiando all'Accademia di Belle Arti a Vienna sotto la tutela di Karl Sterrer, gli artisti del gruppo artistico Neuland, come Leopold Birstinger, Rudolf Szyszkowitz, Karl Weiser e Max Weiler e lo scultore Alexander Silveri, anche lui uno studente viennese, essendo radicali e nonconformisti provarono a vivere una vita semplice e aliena alle regole della società borghese. Queste furono le caratteristiche chiave che non ebbero paragoni nell'ambito artistico storico di quel tempo in Austria. Per coloro che conoscono l'arte di Werner Berg questa esposizione è l'occasione ideale per conoscere numerosi opere, mai esposte al pubblico prima d'ora, nonché per farsi un'idea del punto di partenza della sua produzione artistica. Oltre a questo, l'esposizione permanente alla galleria di Werner Berg permette agli intenditori d'arte una larga visione delle opere di questo prominente artista che riuscì perfettamente a comprendere l'anima dell'uomo della Carinzia del sud e le speciali caratteristiche di questa regione più di ogni altro artista.

Das Museum bietet Kinderführungen durch die jeweilige Ausstellung mit anschließendem Malen in kleinen Gruppen gegen Voranmeldung.

Malstifte und Papier stehen unseren kleinen Besuchern ständig zur Verfügung und regen zu kreativer Auseinandersetzung mit den Kunstwerken an.

Für in der Galerie gefertigte Arbeiten erhält jedes Kind eine kleine Prämierung.

Children

The museum also offers guided exhibition tours for children upon prior notice, which is followed by painting lessons in small groups. Coloured pencils and paper are always available to all visitors to stimulate them towards creating our masterpieces.

Children receive a small present for each work they create in the gallery.

Otroci

Muzej po predhodni najavi otrokom nudi vodene oglede zadevne razstave, zatem pa sledi slikanje v majhnih skupinah. Našim malim obiskovalcem so vedno na voljo barvice in papir, ki jih tako spodbujajo k kreativnemu ukravarjanju z umetninami. Za dela, ki jih izdelajo v galeriji, otroci prejmejo majhno nagrado.

Bambini

Con un previo accordo, il museo offre ai bambini anche visite guidate delle mostre, seguite dalle lezioni di pittura in piccoli gruppi.

diridati na Dunajski akademiji pri Karlu Sterreru, kot so Leopold

Birstinger, Rudolf Szyszkowitz, Karl Weiser in

Max Weiler ter kipar Alexander Silveri, ki je

prav tako študiral na Dunaju, poskušali reali-

zarizati preprosto življenje stran od pravil igre meščanske družbe, sta v avstrijski

umetnostni zdogovini do tega

obdobja edinstveni. Poznavalcu umetnosti

Wernerja Berga ta razstava

omogoča srečanje z njegovimi številnimi,

dosej se nikoli javno predsta-

vjenimi deli ter nudi vpogled v iz-

hodišče njegovega umetniškega

ustvarjanja. Dodatno staina zbirka

galerije Wernerja Berga ljubitelju

umetnosti nudisirok pregled dela

tega edinstvenega umetnika, ki je

bolj kot kdorkoli drug doumel

dušo človeka z južne avstrijske

Koroške in edinstveno veliko po-

snost njene pokrajine.

Wenden Sie unser Freund!

Durch Beitritt zum „Verein der Freunde der Werner Berg Galerie“ können Sie als Mitglied die Galerie das ganze Jahr zusammen mit einer Sie begleitenden Person gratis besuchen. Sie erhalten Informationen über Konzerte, Lesungen, Symposien, Feste und Kinderprogramme und können die Kataloge zu unseren Sonderausstellungen ermäßigt erwerben.

Become our friend!

By joining the „Werner Berg Gallery Association of Friends“ you may enjoy a number of membership benefits such as visiting the gallery together with another person throughout the year free of charge. What is more, you will receive information on forthcoming concerts, literary evenings, symposia, celebrations and programmes for children. Lastly, you may purchase catalogues on our special exhibitions at reduced price.

Postanite naš prijatelj!

Z vključenjem v „Društvo prijateljev galerije Wernerja Berga“ lahko kot član s spremembom celo leto brezplačno obiskujete galerijo. Prejemali boste informacije o koncertih, literarnih večerih, simpozijih, praznovanjih in otroških programih ter imeli možnost, da po znižanih cenah kupite kataloge o naših posebnih razstavah.

Diventate nostri amici.

Iscrivendovi al "Gruppo degli amici di Werner Berg," essendo membri potrete sia da soli che in compagnia visitare la galleria gratuitamente durante tutto l'anno. Vi terremo informati sui concerti, sulle serate letterarie, sui simposi e festeggiamenti, nonché sulle seconde dedicate ai bambini - su tutti gli eventi che avranno luogo negli spazi della galleria. Avrete anche la possibilità di acquistare a prezzo ridotto i cataloghi che presentano le nostre mostre speciali.